

Plätze, Orte der Erinnerung = Mémoires de places

Autor(en): **Lasserre, Olivier**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **51 (2012)**

Heft 2: **Erinnerung & Archive = Mémoire & archives**

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-309737>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Plätze, Orte der Erinnerung

Als Lebensräume und Zeuge von Ereignissen gehören Plätze zum Alltag der Bevölkerung. Mit Festen, Festivals, Umzügen, Vorführungen, Märkten, Gedenkfeiern, Demonstrationen verankern sie sich im kollektiven Gedächtnis.

Mémoires de places

Lieux de vie, témoins d'événements, les places participent au quotidien de la population. Elles s'installent dans la mémoire collective: fêtes, festivals, défilés, spectacles, marchés, commémorations, protestations ...

Olivier Lasserre

Wenn öffentliche Plätze und besonders jene für Fussgänger zeitweise Versammlungsorte und dauerhaft Erinnerungsorte sind, so bleiben sie doch manchmal auch unbespielt. Ihr Boden wird dann sichtbar und enthüllt einen wichtigen Teil ihrer Identität.

Seit etwa 15 Jahren entwirft und realisiert das Büro Paysagegestion in der Westschweiz verschiedene Plätze: bei Bahnhöfen, Schulen oder am Wasser, für Märkte oder Dörfer... Oft konnte die Geschichte des Ortes einbezogen werden, um seine Identität auszudrücken. Von den verschiedenen Anforderungen, die die Schaffung des öffentlichen Raumes stellt, sprechen wir hier über die Sinnsuche bei der Gestaltung.

Raumgestaltung ist immer Gelegenheit zur Formulierung eines landschaftsarchitektonischen Projekts, welches Identität und Geschichte des Ortes thematisiert. Ein solches Projekt definiert zunächst ein übergeordnetes Ziel, eine zeitgenössische Raumvision, die über die technischen Aspekte hinausgeht, um eine Denkrichtung zu definieren, ein Thema. Ein Bündel von Lösungen erlaubt es, sich den Anforderungen anzupassen, die Bedürfnisse der Anlieger zu definieren und unvorhergesehene Ergebnisse der Konzertation zu integrieren.

Die hier vorgestellten sieben öffentlichen Räume zeugen von der Verbindung zwischen Ort, Nutzung, Geschichte, Erinnerung und Ausdruck: Place du Marché in Renens bei Lausanne, Place du Port in Neuenburg, Place du Hameau de la Grand'Cour in Troinex bei Genf, Place Maurice-Cosandey an der ETH in Lausanne, Schulhof des Collège du Léman in Lausanne, das Bahnhofsviertel in Neuenburg sowie der Place de la Gare in Fleurier.

Si les places publiques, notamment piétonnes, sont durablement des lieux de mémoire et temporairement des lieux rassembleurs, et elles sont aussi par moment libres d'activités urbaines, dévoilant plus ou moins leur sol, part de leur identité.

Depuis une quinzaine d'années, le bureau Paysagegestion a eu l'occasion de projeter et de réaliser en Suisse romande quelques places: de gare, d'école, de marché, de village, de rive... Parmi les exigences que requiert la création de l'espace public, la mémoire des lieux a été explorée et exploitée pour exprimer l'identité des places. C'est de cette recherche de sens dont nous aimerions rendre compte ici.

L'aménagement de l'espace est chaque fois l'occasion d'un projet paysager sur l'identité, donc la mémoire des lieux. Un projet définit d'abord un objectif global, une vision contemporaine de l'espace, un cap au delà des aspects techniques, un débat, et enfin un ensemble de solutions qui permet de s'adapter aux demandes, de définir les exigences des riverains, et d'intégrer les imprévus issus de la concertation.

Les sept espaces publics présentés ici témoignent parmi d'autres d'une mise en relation du lieu, de ses usages futurs, de son histoire, de sa mémoire et de son expression: place du Marché à Renens près Lausanne, place du Port à Neuchâtel, place du hameau de la Grand'Cour à Troinex près Genève, place Maurice-Cosandey à l'EPF-Lausanne, préau du collège du Léman à Lausanne, plateau de la Gare à Neuchâtel, et place de la Gare à Fleurier.

Place du Marché in Renens-près-Lausanne: Erinnerung an das Pflügen. Wettbewerb 2006, Ausführung 2010.

La place du Marché à Renens-près-Lausanne: mémoire du labour. Concours 2006, réalisation 2010, avec Localarchitecture pour le couvert.



Der Place du Marché im Herzen des Lausanner Westens ist zum Zentrum von Renens geworden, historisch ein Gemüseanbaugesbiet. Ein aus niedriger Höhe aufgenommenes Luftbild¹ wird als frisch gepflügte Erde interpretiert: erst im Entwurf, dann durch Einschlüsse von dunkel gefärbtem Beton in den hellen Betonplatten. Die Wirkung wird noch verstärkt durch wie Erdschollen aus dem Platz ragende Bänke. 2011 erhielten die neun Kommunen des «Ouest lausannois» den Wakker Preis des Schweizer Heimatschutzes, unter anderem für den Place du Marché als ersten öffentlichen Raum einer koordinierten und konzertierten städtischen Erneuerung, an dem zahlreiche Kulturen Wurzeln schlagen können.

La place du Marché est devenue le centre de Renens, au cœur de l'Ouest lausannois, terre historiquement maraîchère. L'évocation d'une terre labourée est interprétée à partir d'une photo aérienne basse altitude¹, d'abord par le dessin, puis par un moulage de béton foncé dans les dalles de béton clair. L'effet est accentué par des grands bancs qui émergent de la place, telles des mottes de labour. En 2011, les neuf communes de l'Ouest lausannois ont reçu le prix Wakker de Patrimoine suisse, notamment pour la place du Marché, premier espace public d'un renouveau urbain coordonné et concerté, où de nombreuses cultures peuvent prendre racine.

Place du Port in Neuenburg: Erinnerung ans Wasser. Projekt 2011, 1. Preis, mit Localarchitecture und StadtRaumVerkehr.

La place du Port à Neuchâtel: mémoire aquatique. Concours, 1^{er} prix 2012, avec Localarchitecture et StadtRaumVerkehr.



Im Zentrum der Stadt Neuenburg fand kürzlich ein Projektwettbewerb zur etappenweisen Neugestaltung des Platzes Numa-Droz und des Hafenplatzes statt. Das Hauptziel war, die Stadt besser mit dem See zu verbinden. Der über einer Tiefgarage liegende Place du Port wird vereinfacht, um einen freien Blick auf den See zu schaffen. Der in ultraleistungsfähigem Faser-Beton gegossene Bodenbelag des Platzes evokiert die Erinnerung an das funkelnde Wasser des ehemaligen Hafens, dessen Platz er eingenommen hat.

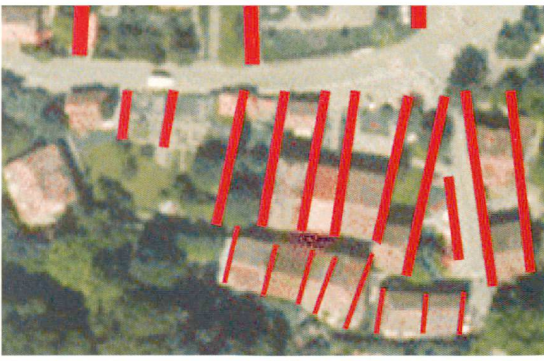
Au centre de la ville de Neuchâtel, les places Numa-Droz et du Port, ainsi que les espaces publics adjacents, ont fait récemment l'objet d'un concours d'aménagement à réaliser par étapes. L'objectif majeur de la démarche consistait à relier la ville au lac. Dans ce sens, la place du Port actuelle, sur parking, est simplifiée, afin d'offrir un dégagement sans obstacle sur le lac. A l'aide d'un béton fibré ultra performant, le sol de la place du Port évoquera l'eau brillante de l'ancien port, à l'emplacement duquel elle est construite.

Grand-Cour in Troinex, Genf: Erinnerung an die Parzellierung. Wettbewerb, 1. Preis 2002, mit ACAU, Ausführung 2004.

La Grand-Cour à Troinex GE: mémoire cadastrale. Concours, 1^{er} prix 2002, avec ACAU, réalisation 2004.

Das Projekt erstreckt sich beidseitig einer Dorfstrasse, die verkehrsberuhigt werden sollte. Richtung Fluss gelegen befindet sich der alte, eng parzellerte Dorfkern.

Le projet s'étend de part et d'autre d'une rue de village qu'il s'agissait de tranquilliser. Du côté rivière, l'ancien hameau, au parcellaire très serré. Du côté champs,



Die Parzellen der zeitgenössischen Siedlungserweiterung sind grosszügiger formuliert. Als Fortsetzung der alten Baustrukturen lassen ein Platz und ein öffentlicher Garten durch ein Muster aus Rechtecken, Niveauunterschieden und Wegen die geschichtliche Parzellenstruktur sichtbar werden.

l'extension moderne, au parcellaire plus étalé. Dans le prolongement de l'ancien bâti, une place et un jardin public clos révèlent, par un jeu contemporain de rectangles, de dénivelés et de chemins, la structure parcellaire historique.

Place Maurice Cosandey, Vorplatz des Learning Centers der ETH-Lausanne: Erinnerung an den Gemüseanbau.

Wettbewerb 2009, Ausführung 2010, mit der Gruppe Marti (s. anthos 2 / 2009).

La place Maurice-Cosandey, EPF-Lausanne: mémoire maraîchère. Concours 2009, réalisation 2010, avec équipe Marti (voir anthos 2 / 2010).



Der Platz widerspiegelt die in allen Bereichen des Natürlichen, Künstlichen, Mineralischen und Pflanzlichen vorkommende Struktur des Rasters. Von Passagen und Feuchtigkeitsvariationen durchzogen, ähneln landwirtschaftliche Raster¹ Druckmuster. Diese Motive haben jenes des Platzes inspiriert, und sie repräsentieren auch das sich Durchdringen der Nano-, Mikro- und Makromassstäbe, in denen an der ETH geforscht wird.

Le parvis du Learning Center de l'EPFL évoque la trame orthogonale qui existe à toutes les échelles, naturelle et artificielle, minérale et végétale. Traversée par des passages ou des variations d'humidité, la trame agricole¹ ressemble à une trame d'imprimerie. Ces motifs ont inspiré celui de la place, évoquant aussi la traversée des échelles, nano-, micro- et macroscopiques explorées à l'école polytechnique.

Schulhof des Collège du Léman in Renens, Erinnerung an den Gletschersee. Wettbewerb 2007, mit Esposito-Javet, Ausführung 2009.

Le préau du collège du Léman à Renens: mémoire du lac glaciaire. Concours, 1^{er} prix 2007 avec Esposito-Javet, réalisation 2009.



Die Ebene Lausanne-Malley, die bis zum Bahnhof von Renens reicht, ist ein ehemaliger Gletschersee. Wäh-

La plaine de Lausanne-Malley, qui s'étend jusqu'à la gare de Renens, est un ancien lac glaciaire. Lors de la

rend der Gletscherschmelze vor 10 000 Jahren, angetrieben von der Erwärmung, veränderten sich die grau-weißen Wasser- und Eislandschaften sehr schnell. Die überwiegend mineralische Gestaltung des Schulhofs bezieht sich auf diese Epoche.

fonte des glaciers, il y a dix mille ans, des paysages d'eau grise et de glace blanche évoluaient rapidement, agités par le réchauffement. Le préau du collège, à dominante minérale, fait notamment référence à cette époque.

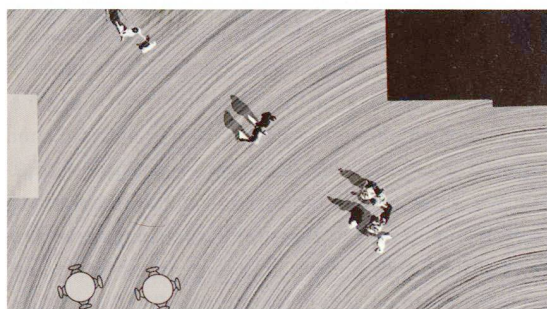
Das Bahnhofsviertel in Neuenburg: Erinnerung an die Eisenbahn. Wettbewerb 1999, mit J.-C. Deschamps Bildhauer, Ausführung 2000 bis 2011.
Plateau de la Gare de Neuchâtel: mémoire ferroviaire. Concours, 1^{er} prix 1999, avec J.-C. Deschamps plasticien, réalisation 2000–2011.



Zwölf Jahre lang hat Paysagegestion zur Gestaltung des Bahnhofsviertels mit dem Architekturbüro Bauart zusammengearbeitet, dessen innovative Architektur die von der Bahn geprägte Identität des Quartiers begleitet. Die gestalterische und funktionelle Aufwertung des Viertels gab Gelegenheit, verschiedene Variationen zum Thema Eisenbahn zu testen: urbane Quais, Gartenwaggons, linienförmige Baumpflanzungen, Fussgängervorplätze. Für die Gestaltung des «Quartier Gare/Crêt-Taconnet» erhielt die Stadt Neuenburg gemeinsam mit den am Projekt beteiligten Partnern den Preis ASPAN-SO 2007 verliehen.

Paysagegestion a accompagné pendant douze ans le bureau d'architecture Bauart dans la requalification du pôle de développement de la gare de Neuchâtel. L'occasion de tester quelques variations sur le thème ferroviaire: quais urbains, wagons-jardins, meubles-wagons, arborisation linéaire, parvis piétons. La Ville de Neuchâtel, conjointement avec l'ensemble des partenaires ayant œuvré au développement du projet, a reçu le prix de l'ASPAN-SO 2007 pour la réalisation du «Quartier Gare / Crêt-Taconnet».

Place de la Gare in Fleurier, Gemeinde Val-de-Travers NE: Erinnerung an die Uhrmacherei, Zeitgedächtnis. Planung 2011.
Place de la Gare de Fleurier, commune de Val-de-Travers NE: mémoire horlogère, mémoire du temps. Projet 2011.



Durch den Boom der Schweizer Uhrmacherei geht es der kleinen Uhrmacherstadt Fleurier zurzeit sehr gut. Sie möchte sich einen neuen Bahnhofplatz leisten. Dessen Gestaltungsthema könnte die Zeit sein, vom Ziffernblatt der kleinen Standuhr inspiriert, die Napoléon beim genialen Uhrmacher Abraham-Louis Breguet 1798 gekauft hat. Der benachbarte Berg «Chapeau de Napoléon» wacht über den Ort.

La petite ville horlogère de Fleurier connaît des heures heureuses avec le boom actuel de l'horlogerie suisse. Elle peut enfin s'offrir une nouvelle place de Gare, et rendre hommage à la mesure du temps, en s'inspirant du cadran de la pendulette que Napoléon acheta au génial horloger neuchâtelois Abraham-Louis Breguet en 1798. Le «Chapeau de Napoléon», montagne voisine, veille sur les lieux.

¹ Lasserre, Olivier: L'art de la terre. Paris 2005. (Deutsch / Englische Ausgabe: Kultivierte Erde, Planting Pattern. Kehl 2005.)